RD 7050
ND 7500

GB	Radio cassette recorder/CD-player	5
F	Radiocassette/lecteur de CD	12
D	Radio-Cassettenrecorder/CD-Spieler	20
NL	Radiocassetterecorder/CD-speler	28
E	Radiocasete/lector de CD	35
I	Radioregistratore/lettore CD	42
S	Radiokassett/CD-spelare	50
SF	Radionauhuri/CD-soitin	56

INDEX

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
ACT Hong Kong, Division of
Philips China Hong Kong Group Company Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo :**Radiocasete/lector de CD**
fabricado por :**ACTeam Hong Kong**
en :**Far East**
marca :
modelos :**ND 7500/RD 7050**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Hong Kong, 01-1993

Firma:

Nombre: C. S. Lau
Cargo: Quality Assurance Manager

CLASS 1
LASER PRODUCT

(GB) **English** **page 5** — English
Illustrations page 3-4

(F) **Français** **page 12** — Français
Illustrations page 3-4

(D) **Deutsch** **Seite 20** — Deutsch
Abbildungen Seite 3-4

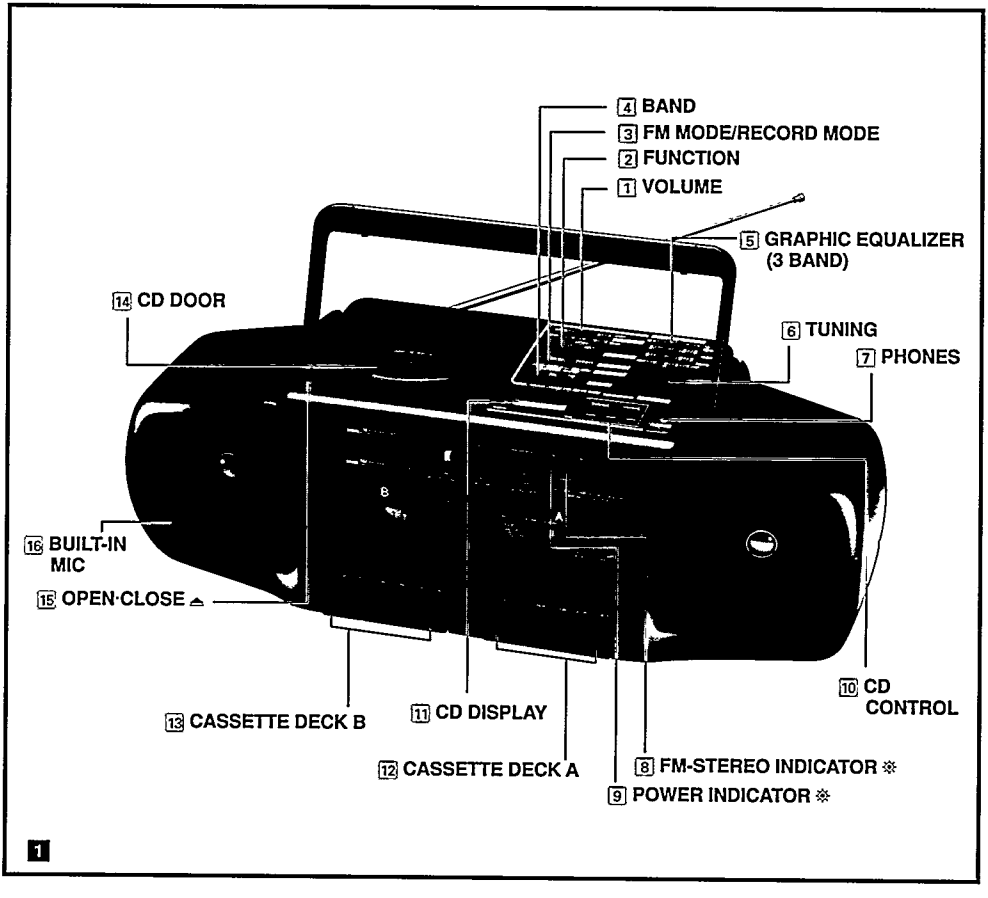
(NL) **Nederlands** **pagina 28** — Nederlands
Afbeeldingen pagina 3-4

(E) **Español** **página 35** — Español
Ilustraciones página 3-4

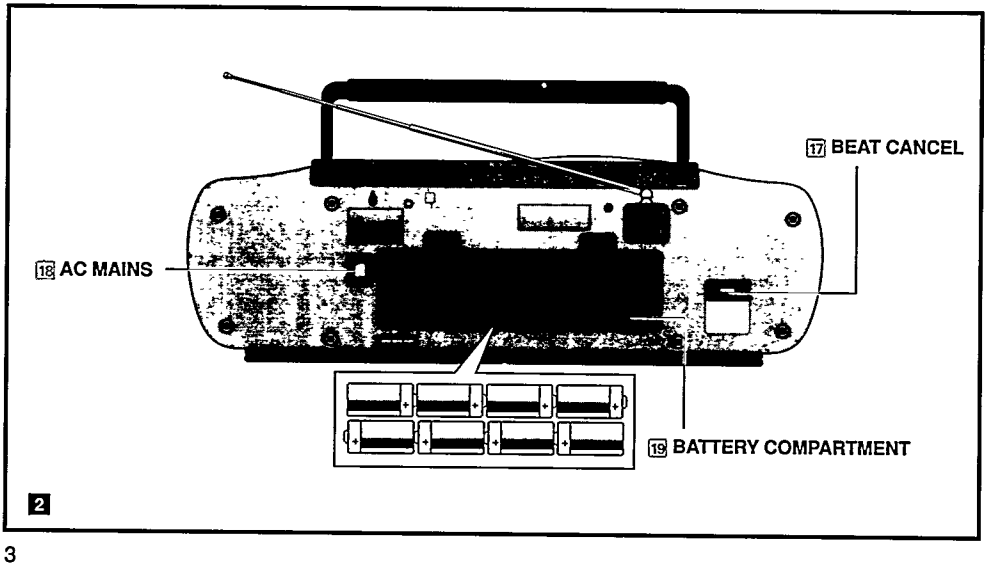
(I) **Italiano** **pagina 42** — Italiano
Illustrazioni pagina 3-4

(S) **Svenska** **sida 50** — Svenska
Figurer sida 3-4

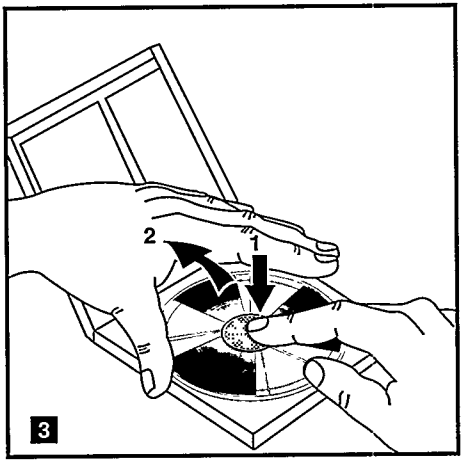
(SF) **Suomi** **sivu 56** — Suomi
Kuvat sivu 3-4

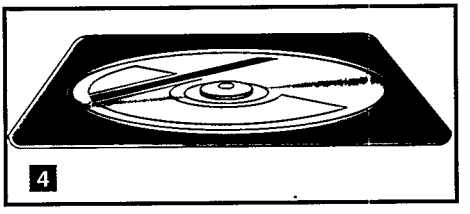

4 BAND
3 FM MODE/RECORD MODE
2 FUNCTION
1 VOLUME
5 GRAPHIC EQUALIZER (3 BAND)
14 CD DOOR
6 TUNING
7 PHONES
16 BUILT-IN MIC
15 OPEN·CLOSE ⏏
10 CD CONTROL
13 CASSETTE DECK B
11 CD DISPLAY
12 CASSETTE DECK A
8 FM-STEREO INDICATOR ※
9 POWER INDICATOR ※

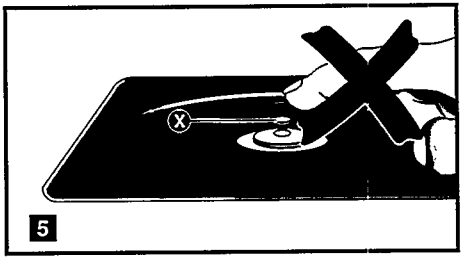
1

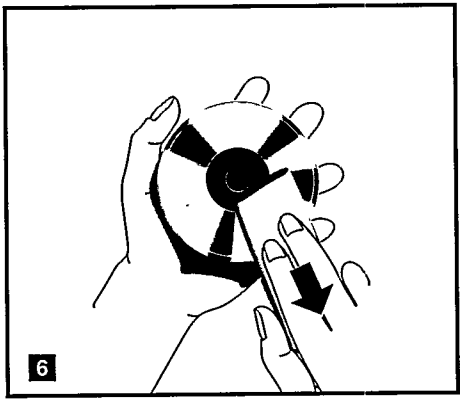

17 BEAT CANCEL
18 AC MAINS
19 BATTERY COMPARTMENT

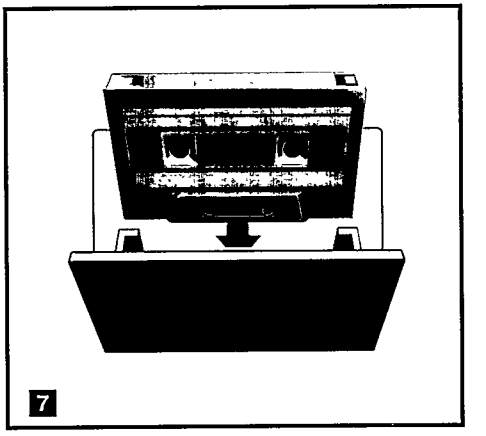
2

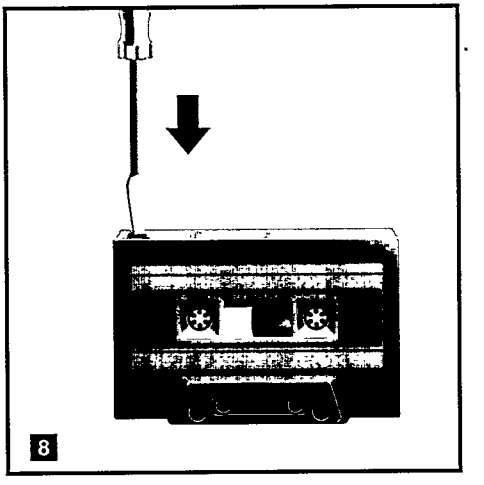

2
1
3

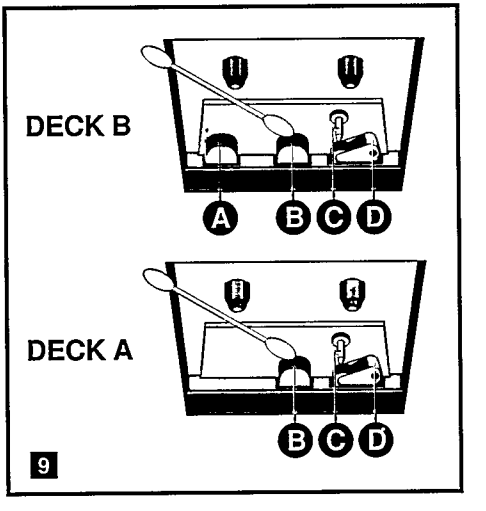

4


X
5


6


7


8


DECK B
A
B
C
D
DECK A
B
C
D
9

Français

PANNEAU DU HAUT ET DE DEVANT – fig. 1

① Réglage **VOLUME** – pour régler le niveau du volume
② Sélecteur **Function**
- **CD** : pour passer en mode CD
- **TAPE** : pour passer en mode Cassettes
- **RADIO** : pour passer en mode Radio

③ Sélecteur **FM MODE/RECORD MODE**
- **FM MODE**
  Pour mettre le radio en mode mono/stéréo
- **RECORD MODE**
  Pour sélectionner le mode de copie voulu :
  - **HIGH SPEED** – vitesse accélérée
  - **NORMAL SPEED** – vitesse normale
  - **MIC REC** – enregistrement au microphone

④ Sélecteur **BAND**
Pour choisir entre les gammes d'ondes FM, MO (MW) et GO (LW) (GO sur certains modèles).
⑤ **GRAPHIC EQUALISER (3 BANDES)** (EGALISATEUR GRAPHIQUE)
Réglage du timbre
⑥ Réglage **TUNING** (SYNTONISEUR) – accord sur des émetteurs Radio
⑦ Prise **PHONES** pour écouteurs stéréophoniques
Branchement des écouteurs (impédance 8 –32 ohms)
⑧ **Indicateur FM STEREO** ☼ – s'allume lors de la réception des émetteurs stéréophoniques FM
⑨ **Indicateur POWER** ☼ – s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
⑩ **Commandes CD**
Touche ▶II **PLAY/PAUSE** – Pour démarrer et interrompre la lecture.
Touche ■ **STOP** – Pour arrêter la lecture. Pour effacer un programme, appuyez sur STOP.
⏮ **B.SKIP** : pour retourner au début de la plage.
⏭ **F.SKIP** : pour choisir la plage suivante.
PROG**(ram)** – Pour enregistrer les numéros des plages dans la mémoire

⑪ **CD DISPLAY** (AFFICHEUR CD) – pour indiquer le mode de fonctionnement de l'appareil :
II – indique que la fonction **PAUSE** est activée
PGM – indique que la fonction programme est activée
01 – indique le nombre total des plages du disque et la plage en cours de lecture
00:00 – indique le durée totale de lecture et la durée écoulée de lecture
⑫ **PLATINE –CASSETTES A**
- Touche **PAUSE** II
- Touche **STOP/EJ(ECT)** ■
- Touche **F.FWD** ▶▶
- Touche **REWIND** ◀◀
- Touche **PLAY** ▶

⑬ **PLATINE –CASSETTES B**
- Touche **PAUSE** II
- Touche **STOP/EJ(ECT)** ■
- Touche **F.FWD** ▶▶
- Touche **REWIND** ◀◀
- Touche **PLAY** ▶
- Touche **RECORD** ●

⑭ **Couvercle CD**
⑮ **OPEN•CLOSE** ▲ – pour ouvrir le couvercle CD
⑯ **BUILT–IN MIC** (MICROPHONE INCORPORE) – Sous la grille haut –parleur

PANNEAU DU CôTE ET DU DOS – fig. 2

⑰ Interrupteur **BEAT CANCEL** – Pour éliminer les sifflements possibles pendant les enregistrements MO et GO (GO sur certains modèles
⑱ **AC MAINS** – prise pour le cordon secteur
⑲ **Compartiment à piles**

ALIMENTATION

Alimentation par piles

- Afin de prolonger la vie des piles, veuillez utiliser, chaque fois que convenable, le courant alternatif.
- Ouvrez le compartiment à piles (fig. 2) et introduisez, comme indiqué, huit piles de type R20, UM1 ou D (les piles ne sont pas fournies).
- Enlevez les piles si usées, ou si l'appareil reste hors usage pour une longue période. L'alimentation par piles est coupée lorsque l'appareil est branché au secteur. Pour passer en alimentation par piles, débrancher la fiche de la prise MAINS ⑱.

Alimentation par secteur

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique (située au dos de l'appareil) correspond à la tension du secteur local. Si ce n'est pas le cas, veuillez consulter votre revendeur ou le service après–vente.
- Branchez le cordon secteur à la prise MAINS ⑱ (fig. 2) et à la prise murale. L'appareil est alors branché au secteur.
- Afin de déconnecter l'appareil du secteur, débranchez la fiche de la prise murale.

RADIO

RECEPTION RADIO

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur RADIO. L'indicateur POWER ⑨ ※ s'allume.
- Réglez le son avec VOLUME ① . Réglez le timbre à l'aide de l'égalisateur graphique à 3 bandes. Vous pouvez connecter des écouteurs stéréophoniques munis d'une fiche de 3.5 mm à la prise ∩ PHONES ⑦. Les haut–parleurs sont alors déconnectés.
- Sélectionnez la bande d'ondes souhaitée à l'aide de la touche BAND ④.
- Accordez l'émetteur de radio souhaité à l'aide du bouton de réglage TUNING ⑥.
  - Pour FM, sortez l'antenne télescopique. Afin d'améliorer la réception FM, inclinez et tournez l'antenne. Raccourcissez –la si le signal FM est trop puissant (très proche d'un émetteur).
  - Une antenne MO et GO (GO sur certains modèles) est incorporée dans l'appareil, donc il n'est pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. La réception peut être améliorée en tournant l'appareil.
- Lorsque l'indicateur FM STEREO ※ ⑧ s'allume, vous êtes en train de recevoir un émetteur FM en stéréo. Les bruits parasites dérangeants, causés par un signal FM en stéréo faible, peuvent être éliminés en mettant le sélecteur FM MODE ③ sur MONO. L'indication FM STEREO ※ ⑧ s'éteindra alors, et vous entendrez (et enregistrerez) le programme FM en mono.
- L'appareil est éteint lorsque le sélecteur FUNCTION ② est dans la position TAPE et aucune touche n'est appuyée.

LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

Utilisez des disques compacts portant le symbole ci –dessous. En plus des disques ordinaires de 12 cm, vous pouvez utiliser des disques compacts de 8 cm sans adaptateur.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Veuillez respecter les consignes suivantes, car la moindre poussière, éraflure ou un léger gondolement du disque peut causer des sautes ou des pertes sonores et également des parasites.

- Pour sortir le disque de son étui, soulevez – le en tenant le centre du disque avec l'index, et le contour avec le pouce. (Fig. 3)
- Lorsque vous manipulez les disques, faites attention à ne pas toucher la surface de lecture.
- Rangez les disques dans leur étui. Placez le disque dans son étui l'étiquette tournée vers le haut et enfoncez –le doucement.
- Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants :
  - près d'un appareil de chauffage ou dans un endroit à température élevée;
  - sur le siège ou le tableau de bord d'un véhicule exposé en plein soleil, car ces endroits risquent de chauffer considérablement;
  - dans un endroit humide et poussiéreux.
- N'écrivez pas sur l'étiquette à l'aide d'un stylo–bille ou d'un crayon dur, et ne collez pas d'étiquette sur cette surface.
- Essuyez toute trace de doigt ou de poussière sur la surface de lecture d'un disque à l'aide d'un chiffon doux. Veuillez noter les points suivants :
  - essuyez toujours de l'intérieur vers l'extérieur du disque (voir Fig. 6).
  - n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques conventionnels, de produits antistatiques, d'essence, de diluant ou autre solvants.

Lecture d'un disque CD

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur CD. L'indicateur POWER ⑨ ✲ s'allume.
- Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ⑮ pour ouvrir le couvercle du disque CD.
- Introduisez un disque CD, la face imprimée vers le haut (Voir fig. 4).
- Pour fermer le couvercle, appuyez sur celui –ci fermement. Le lecteur de disques CD démarre et examine le contenu du disque. Au bout de quelques secondes, la durée totale de lecture ainsi que le nombre de plages apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE ▶II** pour démarrer la lecture.
  Dès que la lecture démarre, le numéro ainsi que la durée de lecture écoulée de la plage en cours de lecture apparaîssent sur l'afficheur.
- Réglez le son à l'aide du réglage VOLUME ①. Réglez le timbre à l'aide de l'égalisateur graphique à 3 bandes.
- Pour de brièves interruptions, appuyez sur PAUSE. L'indicateur II apparaît alors. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY/PAUSE ▶II** de nouveau.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP ■**.
  - 00:00 apparaîtra alors sur l'afficheur.

Choisir une autre plage pendant la lecture

- Appuyez sur ⏮ **SKIP** ⏭ jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.
  - Appuyez sur **PLAY/PAUSE ▶II**, et peu après, la lecture de la plage choisie commencera.

Répéter la plage en cours de lecture

- Appuyez sur ⏮ **SKIP** une fois.
- La plage sera répétée du début.

Lecture dans l'ordre de votre choix (Programming)
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 plages dans l'appareil pour la lecture dans l'ordre de votre choix. Si vous excédez le maximum de 20 plages, la fonction de programmage reprendra dès le début.

- Placez le disque à mémoriser dans le lecteur CD.
  - Appuyez sur PROG(ram), et PGM et P:01 apparaîtront sur l'afficheur.
  - Utilisez ⏮ SKIP ⏭ pour localiser la première plage à mémoriser.
  - Lorsque le numéro de la plage souhaitée apparaît sur l'afficheur, appuyez sur PROG(ram) pour l'enregistrer dans la mémoire.
  - PGM et P:02 apparaîtront sur l'afficheur pour indiquer le numéro de la plage suivante à programmer.
  - Répétez cette procédure pour enregistrer les autres plages souhaitées du disque CD dans la mémoire.

Vérification du programme

- Appuyez sur PROG(ram) répétitivement.
  - La vérification des plages actuellement mémorisées commencera.

Lecture d'un programme

- Appuyez sur **PLAY/PAUSE ▶II**.
  - La lecture commence par la première plage mémorisée.
  - Lorsque toutes les plages ont été lues, l'afficheur indique le numéro de la première plage mémorisée.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP ■**.

Remarque:
Lorsque l'appareil est en fonction **PROG**(ram), il est possible
d'utiliser ⏮ SKIP ⏭ pour choisir les plages programmées désirées.

Effacement d'un programme
Le programme est effacé si vous :
– Appuyez sur la touche **STOP ■**, après avoir arrêté la lecture.
Ou
– Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE**.

LECTURE DE CASSETTES

Lecture sur la platine A ou B

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur TAPE. L'indicateur POWER ⑨ ※ s'éteint.
- Appuyez sur STOP/EJ(ECT) ■ et introduisez une cassette enregistrée. Vous pouvez utiliser toute sorte de cassettes pour la lecture (fig. 7).
- Ajustez le son à l'aide du bouton VOLUME ①. Réglez le timbre à l'aide de l'égalisateur graphique à 3 bandes. Vous pouvez connecter des écouteurs munis d'une fiche de 3,5 mm à la prise ∩ PHONES. Les haut – parleurs sont alors déconnectés.
- Appuyez sur PLAY ▶ et la lecture commencera. L'indicateur POWER ⑨ ※ s'allume.
  - La lecture s'arrête lorsque la bande dans la platine arrive à sa fin.
- Pour interrompre la lecture, appuyez sur PAUSE II.
- Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur PAUSE II.
- Si vous voulez arrêter la lecture avant la fin de la bande, appuyez sur STOP ■.
  - Lorsque la bande arrive à sa fin, les touches PLAY ▶ sont relâchées.
- L'appareil est éteint lorsque le sélecteur FUNCTION ② est dans la position TAPE et aucune touche n'est appuyée.

Bobinage de la bande magnétique

- Appuyez sur la touche F.FWD ⏩ pour avancer rapidement la bande.
- Appuyez sur la touche REW ⏪ pour réembobiner rapidement la bande.
- Appuyez sur STOP ■ pour arrêter le bobinage ou le réembobinage rapide de la bande.

La lecture continue

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur TAPE. L'indicateur POWER ⑨ ※ s'éteint.
- Appuyez sur les deux touches STOP/EJ(ECT) ■ et introduisez une cassette enregistrée dans les deux platines (fig. 7).
- Appuyez sur PLAY ▶ sur la platine A, et ensuite PAUSE II et PLAY ▶ sur la platine B.
  - Le lecture commence par la platine A.
- La lecture s'arrête lorsque la bande dans la platine A arrive à sa fin.

- La touche PAUSE II sera alors automatiquement relâchée et la lecture continue par la platine B.

• Appuyez sur STOP ■ si vous voulez arrêter la lecture avant la fin de la bande dans la platine A ou B. L'appareil est alors éteint.

Remarques :

– Lorsque l'appareil est en fonction de lecture continue, en appuyant sur la touche STOP/EJ(ECT) ■ de la platine A, la lecture de la cassette dans la platine B démarrera.

ENREGISTREMENT (sur la platine B uniquement)

GENERALITES

Droits d'auteur

L'enregistrement est permis tant que les droits d'auteur ou autres droits d'un tiers sont respectés.

– La bande est fixée dans la cassette à chaque extrémité par une bande amorce. Au début et à la fin de la bande, vous ne pouvez donc rien enregister pendant les premières six à sept secondes.
– Pour l'enregistrement, utilisez des cassettes normales du type IEC I dont les ergots (fig. 8) n'ont pas été brisés.
– Le niveau de l'enregistrement est réglé automatiquement, indépendamment de la position du réglage VOLUME.
– Vous pouvez prévenir un effacement accidentel en brisant le petit ergot dans le coin supérieur gauche de la cassette. (Voir fig. 8). Cette protection peut être annulée par l'application d'un morceau de ruban adhésif sur le même coin.
– Conservez les cassettes à température ambiante et ne les laissez pas à proximité des émants et transformateurs, par exemple, des téléviseurs et des enceintes acoustiques.

Enregistrement

• Appuyez sur STOP/EJ(ECT) ■ pour ouvrir le compartiment à cassette.
• Introduisez la cassette dans la platine (fig. 7). Pour l'enregistrement, vous devez utiliser une cassette NORMALE (du type IEC I) dont les ergots (fig. 8) n'ont pas été brisés. Au début et à la fin de la bande, vous ne pouvez rien enregister pendant les premières sept secondes lorsque la bande amorce dépasse les têtes d'enregistrement.
• Choisissez la vitesse d'enregistrement en mettant le sélecteur RECORD MODE ③ dans la position souhaitée NORMAL ou HIGH SPEEDING. Pour l'enregistrement en mono au microphone incorporé, mettez le sélecteur RECORD MODE ③ sur MIC REC.
• Lors du contrôle de l'enregistrement, vous pouvez régler le son à l'aide du réglage VOLUME ① et le timbre à l'aide de l'égalisateur graphique à 3 bandes. Ceci n'influence pas l'enregistrement.
• Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur RECORD ●; et PLAY ▶ est alors appuyé simultanément.
  – Lorsque la bande arrive à sa fin, les touches d'enregistrement sont relâchées.
• Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur PAUSE II.
• Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur PAUSE II.
• Si vous voulez arrêter l'enregistrement avant la fin de la bande, appuyez sur STOP/EJ(ECT) ■. En l'appuyant à nouveau, le compartiment à cassettes s'ouvrira.
• L'appareil est éteint lorsque le sélecteur FUNCTION ② est dans la position TAPE et aucune touche n'est appuyée.

Remarques :

Lors d'un enregistrement, les touches sur la platine A ne devraient pas être appuyées (sauf pour PLAY ▶ lors de la copie).

Enregistrement du lecteur de disques compacts

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur CD. L'indicateur POWER ⑨ ☼ s'allume.
- Choisissez la plage désirée à l'aide de la touche ⏮ SKIP ⏭.
- Démarrez la lecture en appuyant sur RECORD ●; et la touche PLAY ▶ est appuyée en même temps.

Enregistrement de la radio

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur RADIO. L'indicateur POWER ⑨ ☼ s'allume.
- Sélectionnez la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur BAND ④.
- Accordez l'émetteur de radio souhaité à l'aide du bouton TUNING ⑥.
- Pour les enregistrements de radio FM, mettez le sélecteur FM MODE ③ dans la position souhaitée.
- Si, lors de l'enregistrement MO ou GO, (GO sur certains modèles) un sifflement se produit, il peut être éliminé en mettant le sélecteur BEAT CANCEL ⑰ dans une autre position (A,B ou C).

Enregistrement en mono au microphone incorporé

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur TAPE. L'indicateur POWER ⑨ ☼ s'éteint.
- Mettez le sélecteur RECORD MODE ③ dans la position MIC REC.
- Réglez le bouton VOLUME ① à son niveau minimum (lors des enregistrements au microphone, le contrôle de l"enregistrement n"est pas possible).

COPIE – Copie de la platine A à la platine B

Lors de la copie, il est recommandé d'utiliser des piles neuves ou de connecter l'appareil sur le secteur.

- Mettez le sélecteur FUNCTION ② sur TAPE.
- Mettez le sélecteur RECORD MODE ③ sur:
  - NORMAL SPEED : pour la copie à vitesse normale.
  - HIGH SPEED : pour la copie à vitesse accélérée.
  - Ne changez pas la vitesse lors de la copie.
- Appuyez sur les deux touches EJ(ECT) ■ et introduisez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette adaptée à la copie dans la platine B (fig. 7).
- Appuyez sur PAUSE ⏸ et ensuite RECORD ● sur la platine B.
- Pour démarrer la copie, appuyez sur PLAY ▶ sur la platine A.
- Si vous voulez omettre quelques passages, appuyez sur PAUSE ⏸ de la platine B, et la lecture sur la platine A continue. Pour redémarrer la copie, appuyez sur PAUSE ⏸ à nouveau.
- Si PAUSE ⏸ est appuyé sur la platine A lors de la copie, un passage vide sera enregistré sur la platine B.
- Pour arrêter la copie, appuyez sur les deux touches STOP ■. L'appareil est alors éteint.

ENTRETIEN

LE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

- Utilisez pour le nettoyage du boîtier de l'appareil ainsi que des haut –parleurs une peau de chamois légèrement humidifiée.
- Utilisez un chiffon propre pour retirer la poussière du couvercle du lecteur de disques compacts.
- La lentille Ⓧ (Fig. 5) ne devrait jamais être touchée ou nettoyée,
  – De la condensation peut se former sur la lentille lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit froid dans un endroit chaud. La lecture n'est alors pas possible. Ne nettoyez pas la lentille, mais laissez l'appareil s'acclimatiser pour un instant.

LES DISQUES COMPACTS

- N'écrivez jamais sur la face imprimée d'un disque compact.
- Ne collez aucune étiquette sur un disque compact.
- Veillez à ce que la face brillante du disque compact soit toujours propre. Utilisez pour cela un chiffon doux non pelucheux et frottez en ligne droite à partir de son centre vers le contour. (Fig. 6).
- N'utilisez pas de produits d'entretien destinés aux disques conventionnels ni de produits de nettoyage à base de dissolvants ou des produits susceptibles de rayer le disque.

Platine –cassettes

Pour assurer une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les pièces Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ, comme indiqué dans la figure 9, à toutes les 50 heures d'utilisation, ou en moyenne, une fois par mois.

- Appuyez sur STOP/EJ(ECT) ■ pour ouvrir le compartiment à cassettes.
- Utilisez un coton –tige légèrement imbibé d'alcool ou une solution spéciale pour nettoyage de têtes magnétiques.
- Appuyez sur PLAY ▶ et nettoyez le galet presseur en caoutchouc Ⓓ (fig. 9).
- Ensuite, appuyez sur PAUSE ⏸ et nettoyez le cabestan Ⓒ ainsi que la tête d'enregistrement/de lecture Ⓑ et la tête d'effacement Ⓐ.
- Après le nettoyage, appuyez sur STOP ■. Vous pouvez, également, procéder au nettoyage des têtes Ⓐ et Ⓑ à l'aide d'une cassette de nettoyage qui est lue une fois comme une cassette ordinaire.

Remarques :

– Le lecteur CD est muni de paliers graisseurs qui ne doivent pas être huilés ou graissés.
– Procédez au nettoyage des traces de doigt, de la poussière et des saletés avec un chamois doux, propre et légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils peuvent endommager l'appareil.
– Ne laissez jamais l'appareil, les piles ou les cassettes sous la pluie, sur le sable, dans des endroits humides ou très chauds p.ex. dans la proximité d'un équipement de chauffage ou dans la voiture garée au soleil.

PANNES ET CAUSES PROBABLES

En cas de panne, vérifiez d'abord les points suivants avant d'envoyer l'appareil à réparer. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, adressez –vous à votre revendeur.

Problèmes concernant le lecteur CD

- Le disque n'est pas installé correctement avec la face imprimée vers le haut.
- Le disque est sale, très rayé ou gondolé.
- Un changement de température important a provoqué de la condensation sur la lentille du laser. Elle disparaît au bout de quelques instants.

Problèmes concernant les platines cassettes

Ces problèmes sont généralement causés par de la saleté présente sur les têtes de lecture. Essayez de les nettoyer.

PROBLEMES CONCERNANT TOUT LE SYSTEME

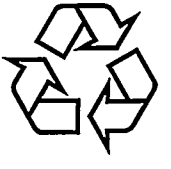
La charge statique peut engendrer des phénomènes inattendus. Essayez de les éliminer en débranchant la fiche de la prise et en rebranchant l'appareil après quelques instants.

ATTENTION :
DES RADIATIONS LASER INVISIBLES RISQUENT DE S'ECHAPPER A L'OUVERTURE DE L'APPAREIL LORSQUE LE SYSTEME DE VERROUILLAGE EST NEUTRALISE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

La plaque signalétique est située au dos de l'appareil.

Ce produit est conforme aux normes relatives aux parasites radio, stipulées dans la Réglementation de la Communauté Européenne.

RD 7050
ND 7500



Printed In Hong Kong